



**Bộ Giáo Dục Hoa Kỳ
Phòng Dân Quyền**

MẪU ĐƠN KHIẾU NẠI PHÂN BIỆT ĐỐI XỬ

Quý vị không cần sử dụng mẫu này để gửi đơn khiếu nại đến Phòng Dân Quyền (OCR) thuộc Bộ Giáo Dục Hoa Kỳ. Quý vị có thể gửi thư hoặc email thay vì mẫu này đến OCR, nhưng trong thư cần bao gồm thông tin ở các mục từ 1 đến 9 và mục 14 trong mẫu này. Nếu quý vị quyết định sử dụng mẫu này, vui lòng đánh máy hoặc in tất cả thông tin và sử dụng trang bổ sung nếu cần thêm khoảng trống. Quý vị có thể tìm thấy phiên bản trực tuyến của mẫu này để gửi theo đường điện tử tại:

<http://www.ed.gov/about/offices/list/ocr/complaintintro.html>.

Trước khi điền mẫu này, quý vị vui lòng đọc tất cả thông tin trong tài liệu gửi kèm, bao gồm: Thông Tin Về Quy Trình Giải Quyết Khiếu Nại của **Phòng Dân Quyền**, Lưu Ý về Sử Dụng Thông Tin Cá Nhân và Mẫu Đơn Chấp Thuận.

1. Tên người gửi đơn khiếu nại này:

Họ: _____ Tên: _____ Tên Đệm: _____

Địa Chỉ: _____

Thành Phố: _____ Bang: _____ Mã Zip: _____

Điện Thoại Nhà Riêng: _____ Điện Thoại Cơ Quan: _____

Địa Chỉ Email: _____

2. Tên của người bị phân biệt đối xử (nếu **không phải** người điền đơn) Nếu người phân biệt đối xử đã 18 tuổi hoặc lớn hơn, chúng tôi cần người đó ký tên vào mẫu đơn khiếu nại này và mẫu đơn chấp thuận trước khi chúng tôi có thể xúc tiến đơn khiếu nại này. Nếu người học sinh này dưới 18 tuổi, và quý vị không có quyền hợp pháp để gửi đơn thay mặt cho người này, đơn khiếu nại cần có chữ ký của cha mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp của học sinh.

Họ: _____ Tên: _____ Tên Đệm: _____

Địa Chỉ: _____

Thành Phố: _____ Bang: _____ Mã Zip: _____

Điện Thoại Nhà Riêng: _____ Điện Thoại Cơ Quan: _____

Địa Chỉ Email: _____

3. **Phòng Dân Quyền (OCR)** điều tra các khiếu nại phân biệt đối xử trong các học viện và các cơ quan được nhận tài trợ từ Bộ Giáo Dục Hoa Kỳ và trong các tổ chức, thư viện giáo dục mà phải công tuân theo các điều khoản trong Tiêu Đề II của Đạo Luật Công Dân Hoa Kỳ Khuyết Tật. Vui lòng nêu rõ học viện hoặc cơ quan có liên quan trong cáo buộc phân biệt đối xử. Nếu chúng tôi không thể chấp nhận đơn khiếu nại của quý vị, chúng tôi sẽ cố gắng chuyển đơn đến cơ quan phù hợp và sẽ thông báo cho quý vị trong trường hợp đó.

Tên Học Viện: _____

Địa Chỉ: _____

Thành Phố: _____ **Bang:** _____ **Mã Zip:** _____

Khoa/Trường: _____

4. Các quy định của OCR nghiêm cấm phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc dân tộc, giới tính, khuyết tật, tuổi hoặc trả đũa. Xin ghi tên cơ sở quý vị muốn khiếu nại:

- Phân biệt đối xử **dựa trên chủng tộc (ghi rõ chi tiết)**

- Phân biệt đối xử **dựa trên màu da (ghi rõ chi tiết)**

- Phân biệt đối xử **dựa trên nguồn gốc dân tộc (ghi rõ chi tiết)**

- Phân biệt đối xử **dựa trên giới tính (ghi rõ chi tiết)**

- Phân biệt đối xử **dựa trên khuyết tật (ghi rõ chi tiết)**

- Phân biệt đối xử **dựa trên tuổi tác (ghi rõ chi tiết)**

- Trả đũa do quý vị gửi đơn khiếu nại hoặc khẳng định quyền của mình (ghi rõ chi tiết)

- Vi phạm Đạo Luật Bình Đẳng Tham Gia Hội Hướng Đạo Sinh Hoa Kỳ (ghi rõ chi tiết)**

5. Vui lòng mô tả mỗi hành động phân biệt đối xử bị cáo buộc. Đối với mỗi hành động, vui lòng cho biết (các) ngày hành động phân biệt đối xử diễn ra, (các) tên của mỗi người liên quan và, lý do quý vị tin rằng việc phân biệt đối xử là dựa trên chủng tộc, khuyết tật, tuổi tác, giới tính, v.v. Đồng thời cung cấp tên của bất kỳ người nào có mặt và chứng kiến (các) hành động phân biệt đối xử.

6. Ngày gần nhất quý vị bị phân biệt đối xử là ngày nào?

Ngày: _____

7. Nếu ngày này cách đây **hơn 180 ngày**, quý vị có thể yêu cầu miễn trừ giới hạn gửi yêu cầu.

- Tôi yêu cầu miễn trừ khung thời gian giới hạn 180 ngày cho việc gửi đơn khiếu nại này.

Xin giải thích lý do quý vị chờ đến lúc này mới gửi đơn khiếu nại:

8. Quý vị đã có cố gắng giải quyết những cáo buộc này với học viện thông qua quy trình giải quyết khiếu nại nội bộ, kháng cáo hoặc điều trần đúng thủ tục không?

- CÓ** **KHÔNG**

Nếu câu trả lời là **có**, vui lòng mô tả cáo buộc trong khiếu nại hoặc điều trần của quý vị, xác định ngày quý vị gửi và cho chúng tôi biết tình trạng. Nếu có thể, vui lòng cung cấp cho chúng tôi bản sao khiếu nại hoặc kháng cáo hoặc yêu cầu điều trần đúng thủ tục và quyết định của quy trình điều trần hoặc quyết định về vụ việc nếu có.

9. Nếu cáo buộc trong đơn khiếu nại này đã được gửi đến bất kỳ cơ quan dân quyền địa phương, tiểu bang, Liên Bang hoặc tòa án tiểu bang, vui lòng cung cấp chi tiết và ngày tháng. Chúng tôi sẽ xác định có điều tra khiếu nại của quý vị hay không dựa trên các cáo buộc cụ thể trong khiếu nại và hành động của cơ quan hay tòa án khác.

Cơ Quan hoặc Tòa Án _____

Ngày Gửi: _____

Số Trường Hợp hoặc Số Tham Khảo: _____

Kết Quả Điều Tra/Phát Hiện của Cơ Quan hoặc Tòa Án:

10. Nếu chúng tôi không liên lạc được với quý vị tại nhà riêng hoặc cơ quan, chúng tôi muốn có tên và số điện thoại của một người khác (họ hàng hoặc bạn bè), người biết chúng tôi có thể gặp quý vị ở đâu và khi nào. Thông tin này **không bắt buộc**, nhưng sẽ có ích cho chúng tôi

Họ: _____ Tên: _____ Tên Đệm: _____

Điện Thoại Nhà Riêng _____ Điện Thoại Cơ Quan: _____

11. Quý vị muốn học viện làm gì dựa trên kết quả khiếu nại? — Quý vị cần khắc phục điều gì?

12. Chúng tôi không thể chấp nhận đơn khiếu nại của quý vị nếu không có chữ ký. Vui lòng ký tên và ghi ngày tháng khiếu nại vào dưới đây.

(Ngày)

(Chữ ký)

Ngày)

(Chữ ký của người ở Mục 2)

Vui lòng gửi Mẫu Đơn Khiếu Nại Phân Biệt Đối Xử đã điền đầy đủ và ký tên, mẫu đơn chấp thuận có chữ ký của quý vị và bản sao của mọi văn bản hoặc tài liệu khác mà quý vị tin rằng sẽ giúp OCR hiểu rõ đơn khiếu nại của quý vị đến Phòng Thi Hành OCR chịu trách nhiệm về tiểu bang nơi có học viện hoặc tổ chức mà quý vị đang khiếu nại. Quý vị có thể tìm thấy thông tin gửi thư của văn phòng thi hành chính xác trên trang mạng của OCR

<http://wdcrobcolp01.ed.gov/CFAPPS/OCR/contactus.cfm>.